

2) Če Sodišče na vprašanje pod 1) odgovori pritrdilno:

- a) Ali se obratna sredstva ne obravnavajo kot prepuščena v lastno pridobitno rabo, če jih je naročnik dal prevzemniku naročila le na razpolago, medtem ko servisiranje, vključno s povezanimi stroški, nosi naročnik?
- b) Ali gre v primeru za lastno pridobitno rabo prevzemnika naročila, če v okviru kontrole potnikov na letališču le – ta uporablja detektorje, ročne detektorje in naprave za rentgenski pregled, ki mu jih je dal naročnik na razpolago?

(<sup>1</sup>) UL L 82, 22.3.2001, str. 16.

**Tožba Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki, vložena dne 8. junija 2004**

(Zadeva C-239/04)

(2004/C 228/39)

Komisija Evropskih skupnosti, ki jo zastopata M. van Beek in A. Caeiros, zastopnika, z naslovom za vročanje v Luksemburgu, je dne 8. junija 2004 na Sodišče Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Portugalski republiki.

Komisija Evropskih skupnosti Sodišču predlaga, naj:

- ugotovi, da Portugalska republika s tem, da je izvedla projekt avtoceste, katere trasa prečka posebno ohranitveno območje (POO) Castro Verde, čeprav je bila presoja vplivov na okolje negativna in čeprav so obstajale druge ustrezne alternative izbrani trasi, ni izpolnila obveznosti iz člena 6(4) Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (<sup>1</sup>) spremenjene z Direktivo 97/62/ES z dne 27. oktobra 1997 (<sup>2</sup>);
- Portugalski republiki naloži plačilo stroškov.

*Tožbeni razlogi in bistvene navedbe*

Portugalske oblasti so izvedle projekt avtoceste, katere trasa (odsek „Aljustrel – Castro Verde“) prečka posebno ohranitveno območje Castro Verde kljub temu, da:

- je iz presoje vplivov projekta izvedbe navedene trase na okolje jasno razvidno, da negativno vpliva na 17 vrst ptic, ki so navedene v prilogi I Direktive 79/409/EGS;
- dejansko obstajajo alternativne rešitve izvedeni trasi odseka, ki se nahajajo tako izven POO Castro Verde kot tudi rezidenčnih območij, ki jih navajajo portugalski organi. Glede na to, da se navedene alternativne rešitve nahajajo v koridorju zahodno od POO Castro Verde med mejo tega POO in cesto „IC1“, ki poteka po redko poseljeni ravnini, izbira katerekoli izmed navedenih alternativnih rešitev portugalskim organom ne bi povzročila večjih tehničnih težav oziroma nesorazmernih dodatnih stroškov.

Iz navedenega izhaja, da je Portugalska republika kršila obveznosti iz člena 6(4) Direktive 92/43/EGS. Navedeni člen dovoljuje državam članicam, da izvedejo načrt ali projekt, katerega presoja vplivov na okolje je bila negativna, samo v tistih primerih ko ni drugih ustreznih rešitev.

(<sup>1</sup>) UL L 206, 22.7.1992, str. 7.

(<sup>2</sup>) UL L 305, 8.11.1997, str. 41.

**Tožba Komisije Evropskih Skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji, vložena dne 8. junija 2004**

(Zadeva C-244/04)

(2004/C 228/40)

Komisija Evropskih Skupnosti, ki jo zastopata Gerald Braun in Enrico Traversa, člana Pravne službe Komisije, z naslovom za vročanje v Luksemburgu, je dne 8. junija 2004 na Sodišče Evropskih skupnosti vložila tožbo proti Zvezni republiki Nemčiji.

Komisija Evropskih Skupnosti Sodišču predlaga, da:

- 1) ugotovi, da Zvezna republika Nemčija ni izpolnila obveznosti iz člena 49 ES, s tem da je, na podlagi prakse, temelječe na odredbah, vseskozi nesorazmerno omejevala, v okviru opravljanja storitev, naporitev delavcev, ki so državljanji tretjih držav.
- 2) Zvezni republiki Nemčiji naloži plačilo stroškov.